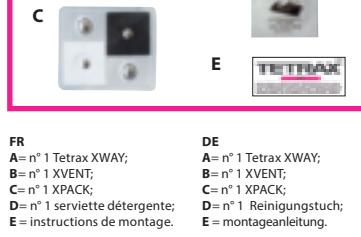


#### XWAY

Aprire la confezione e verificare il contenuto - Open the box and check its contents - Ouvrir le conditionnement et contrôler le contenu - Abra el paquete y controle el contenido - Die Packung öffnen und den Inhalt überprüfen - Oppnä förpackningen och kontrollera innehållet - Open de verpakking en controleer de inhoud - Вскройте упаковку и проверьте ее содержимое - Otvorite pakovanje i provjerite njegov sadržaj - Oprenite embalažo ter preverite vsebino - Otworzyć opakowanie i sprawdzić jego zawartość

打开包装并检查内含物件  
XWAYを開け、中身をご確認ください。  
포장을 열고 내용물을 확인하십시오.



**IT**  
A= n° 1 TetraX XWAY;  
B= n° 1 XVENT;  
C= n° 1 XPACK;  
D= n° 1 salvietta detergente;  
E= istruzioni di montaggio.

**EN**  
A= n° 1 TetraX XWAY;  
B= n° 1 XVENT;  
C= n° 1 XPACK;  
D= n° 1 refreshment towel;  
E = assembly instructions.

**ES**  
A= n° 1 TetraX XWAY;  
B= n° 1 XVENT;  
C= n° 1 XPACK;  
D= n° 1 toallita limpiaadora,  
E = instrucciones de montaje.

**RU**  
A= 1 TetraX XWAY;  
B= 1 XVENT;  
C= 1 XPACK;  
D= 1 очищающая салфетка;  
E = инструкции по установке.

**PL**  
A= n° 1 TetraX XWAY;  
B= n° 1 XVENT;  
C= n° 1 XPACK;  
D= n° 1 chusteczka do czyszczenia;  
E = instrukcje montażu.

**NL**  
A= n° 1 TetraX XWAY;  
B= n° 1 XVENT;  
C= n° 1 XPACK;  
D= n° 1 reinigingsdoekje;  
E = montage-instructies.

**DE**  
A= n° 1 TetraX XWAY;  
B= n° 1 XVENT;  
C= n° 1 XPACK;  
D= n° 1 rengöringsduk;  
E= n° 1 serviette détergente;  
F= instructions de montage.

**SV**  
A= n° 1 TetraX XWAY;  
B= n° 1 XVENT;  
C= n° 1 XPACK;  
D= n° 1 rengöringsduk;  
E= instructions de montage.

**ZH**  
A= 1 TetraX XWAY;  
B= 1 XVENT;  
C= 1 XPACK;  
D= 1 清洁用纸巾  
E = 安装说明

**JA**  
A= 1 TetraX XWAY;  
B= 1 XVENT;  
C= 1 XPACK;  
D= クリーナー x 1  
E = 組立説明書

**KO**  
A= 1 TetraX XWAY;  
B= 1 XVENT;  
C= 1 XPACK;  
D= 1 클리닝 천  
E = 설치 지침



Istruzioni di montaggio - Assembly instructions - Instructions de montage - Instrucciones de montaje - Montageanleitung - Installationsinstruktioner - Montage-instruktioner - Инструкции по установке - Upute za montiranje - Navodila za montažo - Instrukcje montażu  
组装说明  
組立説明書  
설치 지침

#### IT

- avvitare TetraX XWAY (**A**) sulla bocchetta d'areazione, ruotando la ghiera **foto 1**;
- pulire la superficie posteriore del dispositivo con l'apposita salvietta (**D**) ed aspettare un minuto per l'evaporazione;
- utilizzare una delle clip metalliche di XPACK (**C**), dopo aver rimosso il film dall'adesivo, applicandole nel centro del retro del dispositivo ed esercitando adeguata pressione per circa 10 secondi **foto 2**; utilizzare clip quadrata per mini tablet e smartphone; clip rotonda per navigatori;
- far interagire i magneti di TetraX XWAY (**A**) con la clip metallica applicata al retro del dispositivo elettronico **foto 3**;
- applicare XVENT (**B**) quando non si può utilizzare la bocchetta d'areazione o quando si vuole un posizionamento diverso di TetraX XWAY (**A**). Togliere la pellicola protettiva dell'adesivo e applicare XVENT (**B**) su di una superficie piana **foto 4**.

#### Avvertenze

- non montare o agire sul TetraX XWAY mentre guidi;
- non utilizzare per scopi diversi da quelli suggeriti;
- per le sue dimensioni non è adatto ai bambini inferiori a 5 anni;
- non lasciare carte di credito o altri supporti di memorizzazione magnetica vicino a TetraX XWAY in quanto le informazioni memorizzate potrebbero essere cancellate.

ATTENZIONE! situazioni di guida particolarmente gravose (es. fuoristrada o fondi particolarmente sconnessi), possono compromettere il buon funzionamento di TetraX XWAY.

MAGNETIC ATTRACTION: I magneti a poli contrapposti di TetraX non danneggiano i dispositivi elettronici, sistema brevettato.

#### Garanzia

Validità 24 mesi se il prodotto è mantenuto in buone condizioni, senza manomissioni, comprensivo di tutti i suoi componenti, accompagnato da prova d'acquisto presso un rivenditore autorizzato. L'eventuale sostituzione o riparazione del prodotto verrà effettuata solamente dopo revisione a cura di Walmec S.p.A..

#### EN

- screw TetraX XWAY (**A**) onto the air vent, rotating the lock nut **photo 1**;
- clean the rear device surface with the specific wipe (**D**) and wait a minute for it to dry;
- use one of the XPACK metallic clips (**C**), after removing the protective film from the adhesive tape, affixing it to the centre of the device back, applying pressure for about 10 seconds **photo 2**; use the square clip for mini tablets and smartphones; round clip for navigators;
- have the TetraX XWAY magnets (**A**) interact with the metallic clip affixed to the back of the electronic device **photo 3**;
- affix XVENT (**B**) when the air vent cannot be used or when you seek a different position for TetraX XWAY (**A**). Remove the protect film from the adhesive tape and affix XVENT (**B**) to a flat surface **photo 4**.

#### Warnings

- do not install or manipulate TetraX XWAY while driving;
  - do not use for purposes other than those suggested;
  - due to its dimensions, it is not suited for use by children under age 5;
  - do not leave credit cards or other magnetic storage devices near TetraX XWAY since saved information could be deleted.
- WARNING! especially rough driving situations (i.e.: off road or dirt/gravel roads), may jeopardise good TetraX XWAY operations.
- MAGNETIC ATTRACTION: TetraX opposite pole magnets do not damage electronic devices, patented system.

#### Warranty

24-month validity if the product is kept in good condition, without alterations, with all its components, accompanied by proof of purchase from an authorized dealer. Any replacement or repair of the product will be made only after Walmec S.p.A.'s approval.

#### XWAY

#### FR

- visser TetraX XWAY (**A**) sur la sortie de ventilation, en tournant la bague **photo 1**;
- nettoyer la surface postérieure de l'appareil avec le tissu prévu à cet effet (**D**) et attendre une minute pour l'évaporation;

- utiliser l'un des clips métalliques de XPACK (**C**), après avoir retiré le film protecteur de l'adhésif, en l'appliquant au dos de l'appareil et en exerçant une pression suffisante pendant environ 10 secondes **photo 2**; utiliser un clip carré pour les mini-tablettes/smartphones, un grand clip rond pour les navigateurs;

- faire interagir les aimants de TetraX XWAY (**A**) avec le clip métallique appliquée au dos de l'appareil électronique **photo 3**;

- appliquer XVENT (**B**) lorsque vous ne pouvez pas utiliser la sortie de ventilation ou lorsque vous voulez mettre TetraX XWAY dans une autre position (**A**). Retirer le film protecteur de l'adhésif et appliquer XVENT (**B**) sur une surface plane **photo 4**.

#### Recommendations

- ne pas installer ou manipuler le TetraX XWAY pendant la conduite;
- ne pas utiliser à des fins autres que celles qui sont proposées;
- non adapté aux enfants de moins de 5 ans;

- ne placez pas de carte de crédit ou d'autres supports de stockage magnétiques à proximité du TetraX XWAY, car les informations qu'ils contiennent pourraient être effacées.

ATTENTION! Les situations de conduite particulièrement difficiles (par exemple hors route ou routes défoncées), peuvent compromettre le bon fonctionnement du TetraX XWAY.

ATTRACTION MAGNÉTIQUE: Les aimants à pôles opposés TetraX ne causent aucun dommage aux dispositifs électroniques ni au système breveté.

#### Garantie

Validité de 24 mois si le produit est conservé dans de bonnes conditions, sans altérations, s'il comprend tous ses composants et s'il est accompagné de la preuve d'achat délivrée par un revendeur autorisé. La réparation ou le remplacement éventuel du produit sera effectué uniquement après révision réalisée par Walmec S.p.A..

#### DE

- TetraX XWAY (**A**) auf der Luftpumpe durch Drehen der Nutmutter **Foto 1** festzuschrauben;
- Die hintere Oberfläche des Gerätes mit dem entsprechenden Tuch (**D**) reinigen und eine Minute bis zur Verdunstung warten;

- Einen der Metallclips des XPACK (**C**) verwenden, nachdem der Film vom Kleber entfernt wurde, in der Mitte der Geräterückseite aufbringen und durch entsprechenden Druck während ca. 10 Sekunden anbringen **Foto 2**; Für Minitablets/Smartphones den quadratischen Clip, für Navigatoren den großen runden Clip;

- Die Magnete des TetraX XWAY (**A**) mit dem auf der Rückseite des elektronischen Gerätes angebrachten Metallclip interagieren lassen **Foto 3**;

- XVENT (**B**) anbringen, falls die Luftpumpe nicht verwendet werden kann oder wenn eine andere Positionierung des TetraX XWAY (**A**) gewünscht wird. Den Schutzfilm des Klebers entfernen und XVENT (**B**) auf einer flachen Oberfläche **Foto 4** anbringen.

#### Warnungen

- Während der Fahrt TetraX XWAY weder montieren noch betätigen;

- Nicht für andere als die vorgeschlagenen Zwecke verwenden;

- Aufgrund der Abmessungen nicht für Kinder unter 5 Jahren geeignet;

- Keine Kreditkarten oder andere magnetische Datenträger in der Nähe des TetraX XWAY belassen, da die gespeicherten Informationen gelöscht werden könnten.

ACHTUNG! Besonders schwierige Fahrsituationen (z.B. Geländefahrten oder Fahrten auf besonders unebenem Untergrund) können die einwandfreie Funktion des TetraX XWAY beeinträchtigen.

MAGNETIC ATTRACTION: Die Magnete mit gegenseitigen Polen des TetraX beschädigen keine elektronischen Geräte, patentiertes System.

#### Garantie

Gültigkeit 24 Monate, falls das Produkt in gutem Zustand, ohne Schäden, zuzüglich aller Komponenten, mit Einkaufsbeleg von einem autorisierten Fachhändler gehalten wird. Der eventuelle Ersatz oder die Reparatur des Produktes wird nur nach einer von Walmec S.p.A. durchgeführten Überprüfung erfolgen.

#### ES

- ensrose TetraX XWAY (**A**) en la boca de ventilación, girando la abrazadera **foto 1**;
- limpíe la superficie trasera del dispositivo con la correspondiente toallita (**D**) y espere un minuto para la evaporación;

- utilice uno de los clips metálicos de XPACK (**C**), después de retirar la película del adhesivo, aplicándolo en el centro de la parte trasera del dispositivo y ejerciendo una presión adecuada durante unos 10 segundos **foto 2**; utilice los clips cuadrados para mini tabletas/smartphones; los clips redondos para navegadores;

- coloque en interacción los imanes de TetraX XWAY (**A**) con el clip metálico presente en la parte trasera del dispositivo electrónico **foto 3**;

- aplique XVENT (**B**) cuando no se pueda utilizar la boca de ventilación o cuando se quiera una ubicación distinta de TetraX XWAY (**A**). Retire la película de protección del adhesivo y aplique XVENT (**B**) sobre una superficie plana **foto 4**.

#### Advertencias

- no monte ni actúe sobre el TetraX XWAY mientras conduce;
- no lo utilice para fines distintos de los recomendados;
- por sus dimensiones, no es apropiado para los niños de menos de 5 años;

- no deje tarjetas de crédito ni otros soportes de memorización magnética cerca de TetraX XWAY, ya que la información memorizada podría borrarse.

¡ATENCIÓN! situaciones de conducción particularmente duras (por ejemplo, todo terreno o carreteras muy accidentadas), pueden afectar el correcto funcionamiento de TetraX.

MAGNETIC ATTRACTION: los imanes de polos opuestos de TetraX no estropean los dispositivos electrónicos, sistema patentado.

#### Garantía

Validez 24 meses si el producto se conserva en buenas condiciones, sin alteraciones, con todos sus componentes, acompañado por el recibo de compra de un revendedor autorizado. El producto se reparará o sustituirá después de la revisión por parte de Walmec S.p.A..

#### SV

- skruva fast TetraX XWAY (**A**) på ventilationsmunstycket, vrid ringen **bild 1**;
- rengör den bakre ytan av anordningen med den särskilda trasa (**D**), vänta i en minut för avdunstning;

- använd ett av metall clippen XPACK (**C**), efter att solskyddsfilm från klister har avlägsnats, tillämpa dem på mitten av enhetens och tryck under ca 10 sekunder **bild 2**; använd fyrkantiga clip till mini tabletts/smartphones, stora clip för navigatorer;

- interaktionen av magneterna TetraX XWAY (**A**), med metallklämma appliceras på baksidan av den elektroniska anordningen **bild 3**;

- använd XVENT (**B**) om du inte kan använda ventilationsmunstycket eller om du vill ha en annan placering av TetraX XWAY (**A**). Ta bort skyddsfilm och applicera XVENT klister (**B**) på en plan yta **bild 4**.

#### Varningar

- montera eller använd inte TetraX XWAY under körning;
- använd inte för andra ändamål än de som anges;
- på grund av dess storlek, är den inte lämplig för barn under 5 år;

- placera inte kreditkort eller andra magnetiska föremål nära TetraX XWAY, eftersom information som lagrats på dem kan raderas.

VARNING! särskilt krävande körsituationer (t.ex. off-road eller på grusvägar), kan påverka TetraX XWAY perfekt fungerande.

MAGNETIC ATTRACTION: De motsatta poolmagneterna på TetraX skadar inte elektroniska apparater, patenterat system.

#### Garanti

Gäller för 24 månader om produkten hålls i gott skick, utan manipulation, inklusive alla dess komponenter, tillsammans med inköpsbevis från en auktoriserad återförsäljare. Varje utbyte eller reparation av produkten kommer att göras först efter revideringen av Walmec S.p.A..

## XWAY

### NL

- schroef de Tetrax XWAY (**A**) op het ventilatiemondstuk door de ring te draaien **foto 1**;
- reinig het achterste oppervlak van het toestel met de speciale doek (**D**) en wacht een minuut tot alles verdampst is;
- gebruik een van de metalen klemmen van de XPACK (**C**), nadat u de folie van de tape verwijderd hebt, door ze in het midden van de achterkant van het toestel aan te brengen en gedurende ongeveer 10 seconden voldoende druk uit te oefenen **foto 2**; gebruik de vierkante klem voor minitablets/smartphones; de grote grote klem voor navigatiesystemen;
- doe de magneten van de Tetrax XWAY (**A**) interageren met de metalen klem op de achterkant van het elektronische toestel **foto 3**;
- gebruik de XVENT (**B**) als u geen gebruik kunt maken van het ventilatiemondstuk of wanneer u de Tetrax XWAY anders wilt positioneren (**A**). Verwijder de beschermfolie van de tape en maak de XVENT (**B**) vast op een vlakke ondergrond **foto 4**.

### Waarschuwingen

- monteer of gebruik de Tetrax XWAY niet tijdens het rijden;
- niet gebruiken voor andere dan de voorgestelde doeleinden;
- door zijn grootte is de houder niet geschikt voor kinderen onder de 5 jaar;
- leg geen creditcards of andere magnetische opslagmedia in de buurt van de Tetrax XWAY, omdat de opgeslagen gegevens gewist zouden kunnen worden.

WAARSCHUWING! Bijzonder ruwe rijsituaties (bijv. buiten de gebaande weg of op heel oneffen terrein), kan de goede werking van de Tetrax XWAY beïnvloeden.

MAGNETISCHE AANTREKKINGSKRACHT: de magneten van tegengestelde polen van de Tetrax brengen geen schade toe aan elektronische toestellen, gepatenteerd systeem.

### Garantie

24 maanden geldig als het product in goede staat wordt gehouden, zonder verkeerd gebruik, met inbegrip van alle onderdelen, met voorlegging van het bewijs van aankoop bij een erkende wederverkoper. De eventuele vervanging of reparatie van het product zal alleen gedaan worden na controle door Walmech S.p.A.

### HR

- navijte Tetrax XWAY (**A**) na ventilacijski otvor, okrećući prsten **fotografija 1**;
- površinu uređaja na pozadini očistite odgovarajućom salvetom (**D**) i pričekajte jednu minutu zbog isparavanja;
- upotrijebite jednu od metalnih kopči uredjaja XPACK (**C**), nakon što skinete foliju s naljepnice, zaljepivši je u središte pozadine uredjaja i pritisnuvši je na odgovarajući način u trajanju od približno 10 sekundi **fotografija 2**; kvadratastu kopču upotrijebite za mini tablet/smartphone; veliku okruglu kopču za navigatore;
- pustite da magneti uredjaja Tetrax XWAY (**A**) međudjeluju s metalnom kopčom na pozadini električnog uredjaja **fotografija 3**;
- primijenite XVENT (**B**) kada nije moguće koristiti ventilacijski otvor ili kada se želi drukčiji položaj za Tetrax XWAY (**A**). Skinite zaštitni film sa samoljepljive naljepnice i stavite XVENT (**B**) na ravnu površinu **fotografija 4**.

### Upozorenja

- nemojte postavljati Tetrax XWAY ili djelovati na njega dok vozite;
- nemojte ga koristiti za svrhe drukčije od preporučenih;
- zbor svojih dimenzija nije prikladan za djecu mlađu od 5 godina;
- kreditne kartice ili druge medije za magnetsku pohranu ne držite pokraj uredjaja Tetrax XWAY budući da bi se pohranjene informacije mogle izbrisati.

POZOR! Posebno otežani uvjeti vožnje (npr. terenska vožnja ili vožnja na posebno neravnoj podlozi), mogu ugroziti dobro funkcioniranje uredjaja Tetrax XWAY.

MAGNETSKA PRIVLAČNA SILA Magneti suprotstavljenog pola-riteta tvrtke Tetrax ne oštećuju elektroničke uredaje, riječ je o patentiranom sustavu.

### Jamstvo

Vrijedi 24 mjeseca ako se proizvod održava u dobrom stanju, bez neovaštenog prepravljanja, ako sadrži sve svoje dijelove, ako je popraćen dokazom o kupnji kod ovlaštenog prodavača. Evtualna zamjena ili popravak proizvoda izvršit će se samo nakon revizije koju provodi tvrtka Walmech S.p.A.

## XWAY

### PL

- zamocować Tetrax XWAY (**A**) w otworze nawiewu powietrza, obracając tuleję **zdjęcie 1**;
- oczyścić tylną powierzchnię urządzenia za pomocą specjalnej chusteczki do czyszczenia (**D**) i od czekać minutę aż do całkowitego wyschnięcia;
- po usunięciu powłoki ochronnej z powierzchni klejącej, przymocować jeden z metalowych klipów XPACK (**C**), umieszczając go w środku tylnej części urządzenia i dociskając przez około 10 minut **zdjęcie 2**; zaleca się stosowanie klju kwadratowego do mini tabletu/ smartphone; dużego klipu okrągłego do nawigatorów;
- zblizić metalowy klip zamocowany z tyłu urządzenia elektronicznego do uchwytu Tetrax XWAY (**A**) tak aby zadziałała siła przyciągania magnesów **zdjęcie 3**;
- zainstalować kratkę XVENT (**B**) w przypadku kiedy nie można użyć otworu nawiewu powietrza lub kiedy chce się zmienić pozycję Tetrax XWAY (**A**). Zdjąć powłokę ochronną z powierzchni klejącej i zamocować XVENT (**B**) na powierzchni płaskiej **zdjęcie 4**.

### Ostrzeżenia

- nie należy montować ani dokonywać poprawek w uchwycie Tetrax XWAY podczas prowadzenia pojazdu;
- nie należy używać do celów innych niż podane przez producenta;
- ze względu na rozmiary należy trzymać urządzenie z daleka od dzieci poniżej 5 lat;
- nie należy pozostawiać w pobliżu Tetrax XWAY kart kredytowych ani żadnych innych kart magnetycznych, gdyż zawarte na nich informacje mogłyby zostać usunięte.

UWAGA! Szczególnie trudne warunki drogowe (w terenie, na trudnej nawierzchni) mogą mieć niekorzystny wpływ na funkcjonowanie systemu Tetrax XWAY.

PRZYCIĄGANIE MAGNESOWE: Magnesy Tetrax o przeciwnych biegunach nie powodują uszkodzeń w urządzeniach elektronicznych, system jest chroniony przez licencję.

### Okres gwarancji

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące pod warunkiem, że produkt utrzymywany jest w dobrym stanie, jest nieuszkodzony, zawiera wszystkie części, do towaru załączony jest dowód zakupu u autoryzowanego dealera. Ewentualna zamiana lub naprawa produktu jest możliwa jedynie po przeglądzie dokonanym przez spółkę Walmech S.p.A.

### JA

- クリップを回して、通風孔に Tetrax XWAY (**A**)を取り付けます。（写真1）
- デバイスの裏面を洗浄用タオル(**D**)で拭いてきれいにし、乾くまで1分間お待ちください。

- XPACK (**C**)の金属クリップ1個を使って、接着テープのフィルムをはがしてから、デバイス裏面中央に貼り付け、約10秒間適切な力で押さえてください。（写真2）

小型のタブレットやスマートフォンには四角いクリップを、スクリーンが大きい i-ガーナイゲーションなどには丸いクリップをご使用ください。

- Tetrax XWAY (**A**) の磁石と デバイス裏面に取り付けた金属クリップを反応させます。（写真3）

- 通風孔が使用できない場合や、Tetrax XWAY (**A**) を別の位置に取り付ける場合には、XVENT (**B**) をお使いください。接着テープの保護フィルムをはがして、XVENT (**B**) を平面に取り付けてください。（写真4）

### 警告

- 運転中にTetrax XWAY の取り付けや操作をしないでください。

- 記載の用途以外に使用しないでください。

- 本製品の大きさにより、5歳以下の子様のご使用には適しておりません。

- クレジットカードやその他の磁気電子媒体をTetrax XWAYの近くに置かないでください。保存されている情報が消去されてしまうことがあります。

注意！非常に厳しい運転状況（例：オフロードや特に凹凸の激しい場所）では、Tetraxの機能に支障が出ることがあります。

磁力：対極に配置されたTetraxの磁石は、デバイスに磁気干渉を引き起こさない特許取得システムです。

### 保証

購入時の状態で領収書をお持ちであれば24ヶ月まで保証されます。

もし、不良品をご購入された際はWalmech 株式会社が現品を拝見させていただいたうえで、修理もしくは交換させていただきます。

### RU

- установите Tetrax XWAY (**A**) на вентиляционное отверстие, вращая круглую гайку, **фото 1**;
- очистите заднюю поверхность устройства специальной салфеткой (**D**) и подождите одну минуту, чтобы жидкость испарилась;
- используйте один из металлических зажимов XPACK (**C**) после удаления липкой ленты, устанавливая его по центру задней стороны устройства и нажимая на него в течение около 10 секунд, **фото 2**; используйте квадратный зажим для минипланшетов/ смартфонов, большой круглый зажим для навигаторов;
- приложите к магнитам Tetrax XWAY (**A**) металлический зажим, установленный на заднюю сторону электронного устройства, **фото 3**;
- установите XVENT (**B**), когда нельзя использовать вентиляционное отверстие, или же когда необходимо другое место расположения Tetrax XWAY (**A**). Снимите защитную пленку липкой ленты и установите XVENT (**B**) на ровную поверхность, **фото 4**.

### Предупреждения

- не устанавливайте и не выполняйте никаких действий с Tetrax XWAY во время вождения;
  - не используйте в целях, отличающихся от рекомендованных;
  - ввиду своих размеров изделие не предназначается для детей младше 5 лет;
  - не оставляйте кредитные карты или же другие магнитные носители памяти рядом с Tetrax XWAY, так как содержащаяся на них информация может быть уничтожена.
- ВНИМАНИЕ! Крайне суровые условия вождения (напр., внедорожники или на сильно пересеченной местности) может оказаться на исправности работы Tetrax XWAY.
- МАГНИТНОЕ ПРИЯТЕЛЬСТВО: Магниты с противоположными полюсами Tetrax не создают помех для электронных устройств; запатентованная система.

### Гарантия

Срок действия 24 месяца, если продукт содержится в хороших условиях, без его изменений, со всеми его компонентами, при наличии документа, подтверждающего факт покупки у официального дилера. Замена или ремонт изделия будет выполняться лишь только после его осмотра компанией Walmech S.p.A.

### SL

- privijte Tetrax XWAY (**A**) na režo za zračenje tako, da zavrtite obroč **slika 1**;
- površinu na zadnji strani naprave očistite s priloženim čistilnim robčkom (**D**) in počakajte eno minutu, da čistilo izhlapi;
- kovinsko sponko XPACK (**C**), po odstranitvi zaščitne folije z lepila, prilepite na sredino hrbtnje strani naprave in za približno 10 sekund s primereno silo pritisnite **slika 2**; za mini tabličnik/ smartphone uporabite sponko kvadratne oblike; veliko okroglo sponko za navigacijsko napravo;
- spojite magnete Tetrax XWAY-a (**A**) s kovinsko sponko, nameščeno na hrbtni strani elektronske naprave **slika 3**;
- XVENT (**B**) uporabite, ko ni mogoče uporabiti reže za zračenje ali ko želite Tetrax XWAY (**A**) namestiti na drugo mesto. Z lepila odstranite zaščitno folijo in XVENT (**B**) namestite na ravno površino **slika 4**.

### Opozorila

- Tetrax XWAY ne montirajte ali nastavljajte med vožnjo;
- ne uporabljajte za druge namene, razen navedenih;
- zaradi svoje velikosti ni primeren za otroke, mlajše od 5 let;

- kreditne kartice in druge medije za magnetsko pohranu ne puščajte v bližini Tetrax XWAY-a, kajti na njih shranjeni podatki bi se lahko izbrisali.

POZOR! posebej težki pogoj vožnje (npr. terenska vožnja ali zelo slabo cestišče) lahko škodljivo vplivajo na pravilno delovanje Tetrax XWAY.

MAGNETIC ATTRACTION: Tetraxovi magneti z nasprotnimi si poli ne škodijo elektronskim napravam, sistem je patentiran.

### Garancija

Velja 24 mesecev, če je proizvod dobro ohranjen, brez predelav, vsebuje vse sestavne dele in mu je priloženo potrdilo o nakupu pooblaščenega prodajalca. Morebitno zamenjava ali popravilo se bo opravilo samo po predhodnem pregledu, ki ga bo opravila Walmech S.p.A.

## XWAY

### PL

- zamocować Tetrax XWAY (**A**) w otworze nawiewu powietrza, obracając tuleję **zdjęcie 1**;
- oczyścić tylną powierzchnię urządzenia za pomocą specjalnej chusteczki do czyszczenia (**D**) i od czekać minutę aż do całkowitego wyschnięcia;
- po usunięciu powłoki ochronnej z powierzchni klejącej, przymocować jeden z metalowych klipów XPACK (**C**), umieszczając go w środku tylnej części urządzenia i dociskając przez około 10 minut **zdjęcie 2**; zaleca się stosowanie klju kwadratowego do mini tabletu/ smartphone; dużego klipu okrągłego do nawigatorów;
- zblizić metalowy klip zamocowany z tyłu urządzenia elektronicznego do uchwytu Tetrax XWAY (**A**) tak aby zadziałała siła przyciągania magnesów **zdjęcie 3**;
- zainstalować kratkę XVENT (**B**) w przypadku kiedy nie można użyć otworu nawiewu powietrza lub kiedy chce się zmienić pozycję Tetrax XWAY (**A**). Zdjąć powłokę ochronną z powierzchni klejącej i zamocować XVENT (**B**) na powierzchni płaskiej **zdjęcie 4**.

### Ostrzeżenia

- nie należy montować ani dokonywać poprawek w uchwycie Tetrax XWAY podczas prowadzenia pojazdu;
- nie należy używać do celów innych niż podane przez producenta;
- ze względu na rozmiary należy trzymać urządzenie z daleka od dzieci poniżej 5 lat;
- nie należy pozostawiać w pobliżu Tetrax XWAY kart kredytowych ani żadnych innych kart magnetycznych, gdyż zawarte na nich informacje mogłyby zostać usunięte.

UWAGA! Szczególnie trudne warunki drogowe (w terenie, na trudnej nawierzchni) mogą mieć niekorzystny wpływ na funkcjonowanie systemu Tetrax XWAY.

PRZYCIĄGANIE MAGNESOWE: Magnesy Tetrax o przeciwnych biegunach nie powodują uszkodzeń w urządzeniach elektronicznych, system jest chroniony przez licencję.

### Okres gwarancji

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące pod warunkiem, że produkt utrzymywany jest w dobrym stanie, jest nieuszkodzony, zawiera wszystkie części, do towaru załączony jest dowód zakupu u autoryzowanego dealera. Ewentualna zamiana lub naprawa produktu jest możliwa jedynie po przeglądzie dokonanym przez spółkę Walmech S.p.A.

### JA

- クリップを回して、通風孔に Tetrax XWAY (**A**)を取り付けます。（写真1）
- デバイスの裏面を洗浄用タオル(**D**)で拭いてきれいにし、乾くまで1分間お待ちください。

- XPACK (**C**)の金属クリップ1個を使って、接着テープのフィルムをはがしてから、デバイス裏面中央に貼り付け、約10秒間適切な力で押さえてください。（写真2）

小型のタブレットやスマートフォンには四角いクリップを、スクリーンが大きい i-ガーナイゲーションなどには丸いクリップをご使用ください。

- Tetrax XWAY (**A**) の磁石と デバイス裏面に取り付けた金属クリップを反応させます。（写真3）

- 通風孔が使用できない場合や、Tetrax XWAY (**A**) を別の位置に取り付ける場合には、XVENT (**B**) をお使いください。接着テープの保護フィルムをはがして、XVENT (**B**) を平面に取り付けてください。（写真4）

### 警告

- 運転中にTetrax XWAY の取り付けや操作をしないでください。

- 記載の用途以外に使用しないでください。

- 本製品の大きさにより、5歳以下の子様のご使用には適しておりません。

- クレジットカードやその他の磁気電子媒体をTetrax XWAYの近くに置かないでください。保存されている情報が消去されてしまうことがあります。

注意！非常に厳しい運転状況（例：オフロードや特に凹凸の激しい場所）では、Tetraxの機能に支障が出ることがあります。

磁力：対極に配置されたTetraxの磁石は、デバイスに磁気干渉を引き起こさない特許取得システムです。

### 保証

購入時の状態で領収書をお持ちであれば24ヶ月まで保証されます。

もし、不良品をご購入された際はWalmech 株式会社が現品を拝見させていただいたうえで、修理もしくは交換させていただきます。

### ZH

- 通过转动固定环旋紧冷气出风口翼片上的 Tetrax XWAY (**A**) 【见图1】；
- 用清洁用纸巾(**D**)清洁仪器背部的表面并等待一分钟让其蒸发掉水分而变干燥；
- 取出XPACK (**C**)其中一个金属夹具，除去黏膜后，贴在仪器后部的中间位置，施加适当压力约10秒钟【见图2】；迷你平板电脑与智能手机用方形夹具；导航仪用圆形夹具；
- 让 Tetrax XWAY (**A**) 的磁贴与电子仪器后部的金属夹具互相作用【见图3】；
- 当不能用冷气出风口时，或者想置于与Tetrax XWAY (**A**)不同的位置时，使用 XVENT (**B**)。脱掉粘性保护膜，将 XVENT (**B**) 置于平整的面层上【见图4】。

### 警告

- 不要在驾驶时安装及操作Tetrax XWAY；
- 请勿用作他用；

- 由于其尺寸原因，不适用于5岁以下儿童；

- 请勿将信用卡或其他磁性存储介质靠近Tetrax XWAY，因为其中的存储信息可能会被删除。

注意！特殊的路况（例如：越野行驶或路面不平），可能会影响Tetrax XWAY 的正常使用。

磁吸力：Tetrax极性相反的磁贴不会损坏电子仪器，其设计已获专利。

### 保修

如果产品状态良好，无擅自拆改，包含其中所有组件，带上购买证明单据前往授权的经销商，有效期为24个月。仅由Walmech S.p.A.检验后方可更换或维修产品。

### KO

- **사진 1**처럼, 링을 잘 돌려가며 테트랙스Tetrax 스마트XWAY(**A**)를 뒷판 위에 고정시키십시오.
- 해당 클리닝 천(**D**)으로 부착시킬 장치의 뒷면 표면을 깨끗하게 닦아 마를 때까지 1분간 기다리십시오.
- **사진2**처럼, 접착제 필름을 떼어낸 후 장치 뒷면의 중앙에 이를 붙여 적절하게 압력을 주어 시험해보며, XPACK(**C**)의 금속 클립을 부착하십시오.

미니 태블릿PC와 스마트폰에는 사각형 클립을 네비게이션에는 동글 클립을 사용하십시오.

- **사진 3**처럼, 전자 장치의 뒷면에 부착된 금속 클립을 테트랙스Tetrax 스마트XWAY(**A**)의 자석에 잘 맞추십시오.
- **사진 4**처럼, 흡착판을 사용할 수 없거나 테트랙스Tetrax 스마트XWAY(**A**)를 다른 곳에 부착시키고 싶을 때에는 XVENTXVENT(**B**)를 사용하십시오. 접착 보호 필름을 벗기고 XVENTXVENT(**B**)를 평평한 표면에 부착하십시오.

### 경고

- 운전 중에 테트랙스Tetrax 스마트XWAY를 부착하거나 작동하지 마십시오.

- 제품의 본 목적 이외의 다른 목적으로 사용하지 마십시오.

- 디자인 미만의 유아가 사용하지 않도록 주의하십시오.

- 매체 내의 정보가 삭제될 수 있으니, 신용카드나 다른 자기 저장 매체를 테트랙스Tetrax 스마트XWAY의 근처에 두지 마십시오.

주의! 특별히 거친 운전 상황(예: 오프로드 또는 험한 비포장 도로)에서는 테트랙스Tetrax의 본 기능이 저하될 수 있습니다.